

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ

Tous LES MERCREDIS

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur

TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressées

LE MANITOBA.

SAINT-BONIFACE, MANITOBA.

ABONNEMENT
Canada.....\$1.00 par an
Étranger.....2.00
Tous les paiements en avance

TARIF DES ANNONCES
Une insertion, par ligne.....12 cts.
Chaque insertion subséquente.....8

3. 5. — Les annonces de mariage, de mariage et d'engagement sont insérées au tarif de 25 cts. chacune.

AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la **PAUL BERNIER** maison, 1 rue de la Concorde, à Paris, à seule la responsabilité et à responsabilité de ce service.

CARSLEY & CO.

344 rue Main, Winnipeg

(Vis-à-vis la rue Notre-Dame Est.)

Vente d'occasion avant l'inventaire

Pour 10 JOURS seulement, commençant

JEUDI, 26 JANVIER

Examinez la liste de prix ci-dessous

Tuques en laine pour garçons ou fillettes.....	5c
Mitaines en laine, rouge et bleu-marin.....	20c
Bas en laine pesante, à côtes, 5 à 7.....	10c
Flanelles barrières, 33 pouces de large.....	6c
Gingham, couleur claire.....	6c
Bonnes serviettes.....	5c
Manteaux avec collets en fourrure, pour dames, réduits à \$12.00	
Capots d'hiver pour enfants.....	2.25

Grande vente à prix réduits de Confortables et de couvertures de lits pour les prochains 10 jours.



Pour Couvertures

En Tôle et en Gravois,

Corniches, "Sky-Lights", Plafonds métalliques, Appareils de Chauffage à Air chaud, Echelles de sauvetage, etc. Adressez à

J. A. CHARETTE.

No 66 avenue Provencher, St-Boniface.

Prix raisonnables. Tel. 7318. Satisfaction garantie

J. D'Aoust, Tel. Main 5598. E. Dugal, Tel. Main 7469.

D'Aoust & Dugal

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel 6345 B. de P. 153

239 Ave Provencher (Coin rue Thibaut) St. Boniface

Trustee Company

OF WINNIPEG

Capital \$150,000

President

D. C. CAMERON, (Président de la Rat Portage Lumber.)

Directeurs

E. J. McMURRAY, Avocat W. H. CROSS
W. J. BULMAN H. CHEVRIER
HUGO ROSS N. T. MACMILAN

JOSEPH BERNIER, M. P. P.

Directeur-Gérant

M.J.A.M. DE LA GICLAIS

Notre Compagnie administre les successions, gère les intérêts des mineurs ou autres personnes incapables de voir à leurs propres affaires.

Elle s'occupe des affaires des absents.

Si vous quittez le pays il est infiniment préférable de confier vos intérêts à une Compagnie comme la nôtre qui ne dépend pas de l'activité d'un seul homme, que de les confier à un individu si recommandable soit-il.

V. TICHY

Tailleur pour Dames. Modes de Paris et de Londres. Réparations de toutes sortes à des prix raisonnables

205 rue Horace, - Norwood, Man.

DR. G. A. DUBUC

BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCHER

ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

8-9 a.m.

1-2 p.m.

7-8 p.m.

TELEPHONE 1647

Visitez tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. LACHANCE

SPECIALITE:

CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME

McGEEVY BLOCK

288 1/2 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG

Tel. 720-4

CONSULTATIONS: 1 à 5 P. M.

Téléphone résidence 2613.

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba

Argent à Prêt.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 334 B. de P. 319

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

216 Avenue du Portage (Cot. Sud)

4me porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST & LOAN

ARGENT A PRETER - Placement de fonds privés

Telephone 334

JOSEPH BERNIER H. P. BLACKWOOD

J. A. BEAUPRE, NOEL BERNIER, A. BERNIER

Bernier, Blackwood, Bernier & Beaupre

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Chambre 401, Bâtisse Somerset

Avenue du Portage, Winnipeg.

Tel. No. 2079

J. GRYPONPRE

NOTAIRE PUBLIC

Licencié en droit de la Faculté de Paris

283 Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE

Rédaction d'actes en anglais, français et flamand.

Terres à vendre. Prêts hypothécaires.

Bureaux ouverts tous les jours de 4 à 8 heures du soir.

Albert Dubuc Antonin Dubuc

Dubuc & Dubuc

Avocats, Avoués et Notaires

BUREAUX:

WINNIPEG ST. BONIFACE

27 Edifice Canada 64 Avenue

Life Provencher

Coin Main et Portage Téléphone

Tel. Main 8696 Main 9317

B. de P. 481 B. de P. 189

Placements de capitaux privés.

La SPRINGFIELD

De SPRINGFIELD, (Mass.)

Compagnie d'Assurance contre le Feu

G. A. ROGAN, Agent

No. 64, Avenue Provencher

Tel. Main 9317 - St. Boniface

Dr A. H. Rondeau

Médecin et Chirurgien

MALADIES DE LA PEAU

Une Spécialité.

CHAMBRES 419-420, Bloc SOMERSET

Coin des rues Portage et Donald.

Tel. 7944

J. A. HUDON

ARCHITECTE

BUREAUX:

608 Builders Exchange 8 Bloc du Collège

Winnipeg St. Boniface

Tel. Main 9130 Tel. Main 8758

Prsoper Gevaert

FERMES A VENDRE. LOTS DE

VILLE. ARGENT A PRETER

ASSURANCE CONTRE LE FEU.

88 Ave Provencher, St. Boniface

Cercle LaVerendrye

SÉANCE PUBLIQUE

C'est le 6 février prochain, un lundi, qu'aura lieu la séance publique donnée par les cercles LaVerendrye et Provencher. On y représentera, comme il a été annoncé, *Les manifestes électoraux*, par le R. P. Hugolin, O. F. M. comédie de mœurs canadiennes, en trois actes. Afin de réunir un auditoire plus nombreux d'amis et de personnes sympathiques à leur œuvre, les organisateurs de la séance ont fixé le prix d'entrée à 25 cents plutôt qu'à 50, prix ordinaire des séances analogues.

COMMUNIQUÉ

Madame Jos. Royal décédée

LA FEMME DE L'ANCIEN GOUVERNEUR DES TERRITOIRES DU NORD OUEST EST MORTÉ.

Nous avons appris avec regret la mort de Madame Joseph Royal, veuve de l'Hon. Joseph Royal, survenue le 16 janvier à l'Institut des Sourdes Muettes rue, St-Louis, à Montréal.

Madame Royal était âgée de 76 ans. Elle laisse deux filles: Mesdames Gagnon et Lessage et quatre fils: M. C. H. Royal, avocat, de St-Boniface; M. le docteur Paul Royal, de Lorette; M. Jules Royal, d'Edmonton; M. Alfred Royal, de Montréal.

Nous offrons nos très vives condoléances à la famille, et spécialement à nos deux concitoyens, M. C. H. Royal et M. le docteur Royal.

Banque d'Hochelaga

LE TRENTIÈME RAPPORT ANNUEL PRÉSENTÉ LA SEMAINE DERNIÈRE, DONNE UN ÉTAT SATISFAISANT DES AFFAIRES DE L'ANNÉE FINANCIÈRE.

La trentième assemblée annuelle des actionnaires de la Banque d'Hochelaga a eu lieu mercredi à midi, le 21 décembre, aux bureaux de la banque, rue St-Jacques, Montréal. Les recettes des affaires de l'année ont été des plus satisfaisantes. Les directeurs élus pour l'année courante sont MM: J. D. Rolland, R. Bickerdike, J. A. Vaillancour, A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson et F. L. Beique.

Le rapport annuel pour l'année finissant le 30 novembre 1910, montre un surplus de profits sur l'année dernière de \$56,876.11. Les recettes sont de \$23,768,049.46, un surplus de dépôts de \$1,616,773.15 sur l'année dernière, lequel a donné un profit de 16.70 pour cent.

En Enfer

A Montréal, un homme fut ramassé ivre-mort sur la rue, en plein hiver. C'était auprès des débris du "Canadien-Pacifique" on l'y transporta.

Or il faut savoir ce que ce sont ces usines. Il y a là, sous ces voûtes sombres et vastes, des brisiers effrayants, des fourneaux énormes où la fonte bout, où des masses de fer fondent comme cire dans d'immenses chaudières, où des pièces de fer d'une grandeur prodigieuse se tordent comme des brindilles de bois. Partout des machines qui stupéfient par leur masse et leur puissance, des grues, des poulies, des chaînes d'une proportion démesurée, effrayantes. Ici, le fer coule en lave bouillante; là, dans des cuves onfoncées dans le sol, le cuivre en fusion lance des flammes et des vapeurs vertes qui s'élèvent en spirales sinistres; plus loin,

des instruments broient le vieux fer: tuyaux, rails, comme des fûts de paille; ailleurs des marteaux-pilons s'abattent sur l'acier ardent, qui lance des milliers d'étincelles: telle une fusée qui éclate.

Le grondement de la lave, le grincement des poulies, le gémissement des soufflets, l'eau qui siffle comme un reptile au contact du fer rougi, les chaînes, les masses de fer qui s'entrechoquent, font un vacarme digne de l'enfer. Et au milieu de ce paysage d'enfer, des êtres qui circulent; chemises ouvertes, bras nus, figure et torse noirs, yeux ardents, cheveux en désordre, ces êtres, ces hommes, les ouvriers de ces usines ont l'air de démons. C'est au milieu de cet enfer et entouré de ces démons que s'éveille notre ivrogne. Il n'était jamais entré là-dedans; il se crut mort et en enfer.

Il se crut bel et bien en enfer, vous dis-je. Ses cheveux se hérissèrent, tous ses membres tremblèrent. Juste auprès de lui un pilon broyait une masse de fer rougi. Il crut que c'était un damné que les diables torturaient de la sorte. Il se jette aux genoux du diable qui manœuvrait le terrible pilon, et levant vers lui des bras suppliants et des mains jointes comme il n'avait jamais fait dans ses meilleures prières, il s'écrie avec un accent qui part du fond de l'âme: "Monsieur le diable, oh! je vous en prie, ayez pitié de moi!"

Imaginez l'éclat de rire qui accueille cette prière! Le pauvre homme, qui avait entendu parler des ricanelements des démons à la vue des souffrances des malheureux damnés qu'ils torturaient, n'est que plus terrifié par ce bon rire qui résonne à ses oreilles comme un ricanelement satanique. Il répète sa prière avec plus d'ardeur en versant des larmes et en se traînant aux genoux du brave diable. A la vue de cette scène étrange tous les diables de l'usine accourent, et vous comprenez s'ils y vont chacun de leur rire infernal!

Le pauvre ivrogne faillit en devenir fou d'épouvante. Il y avait de quoi. On eut toutes les peines du monde à le convaincre qu'il n'était pas encore en enfer, et ce n'est que lorsque la porte eut été ouverte et qu'il se retrouva dans la rue — une bonne rue de Montréal toute couverte de neige et remplie de pas sants, que ses terreurs se dissipèrent complètement.

A l'usine on en rit encore.

DECES

Les funérailles de M. Oscar Rochon, fils de M. Osias Rochon de Lasalle, ont eu lieu dimanche à 10 hrs. dans l'église de LaSalle. Il était décédé jeudi soir. Il était âgé de 21 ans, et occupait la position d'opérateur à la gare de Fannystelle, pour la Compagnie du C. P. R.

Les employés du C. P. R. ont envoyé une magnifique couronne de fleurs au nom de la Société des Opérateurs; plusieurs amis ont aussi offert des fleurs et des messes.

Les porteurs étaient ses frères: Messieurs Aurèle, Ephrem, Arthur et Raoul.

Parmi ceux qui faisaient cortège: M. O. Rochon, son père, M. H. Bohémier, M. N. Gauthier, M. A. Delorme, M. F. D. Pambrun, M. A. Pambrun, M. A. Leveillé, M. E. Milord et plusieurs représentants de la Compagnie du C. P. R. On remarquait aussi plusieurs amis de Saint-Boniface et de St-Norbert.

Le Rév. M. Gendron, curé de

PAUL BERNIER



A l'Enseigne de la Montre Electrique
60 Ave Provencher - Saint-Boniface.

Compagnie Generale Transatlantique

De New-York au Havre-Paris (France)

Départ chaque jeudi à 10 hrs. a. m.

* Espagne.....	26 janvier
* La Savoie.....	2 février
* La Touraine.....	9 février
* La Provence.....	16 février
* Espagne.....	23 février
* La Bretagne.....	2 Mars

* Paquebots à deux hélices TRAVERSE RAPIDE

Pour informations s'adresser à

ALLOWAY & CHAMPION

Représentants spéciaux

362 et 667 Main Street, Winnipeg.

ou à tout agent de Compagnie de chemin de fer.

BANQUE D'HOCHELAGA

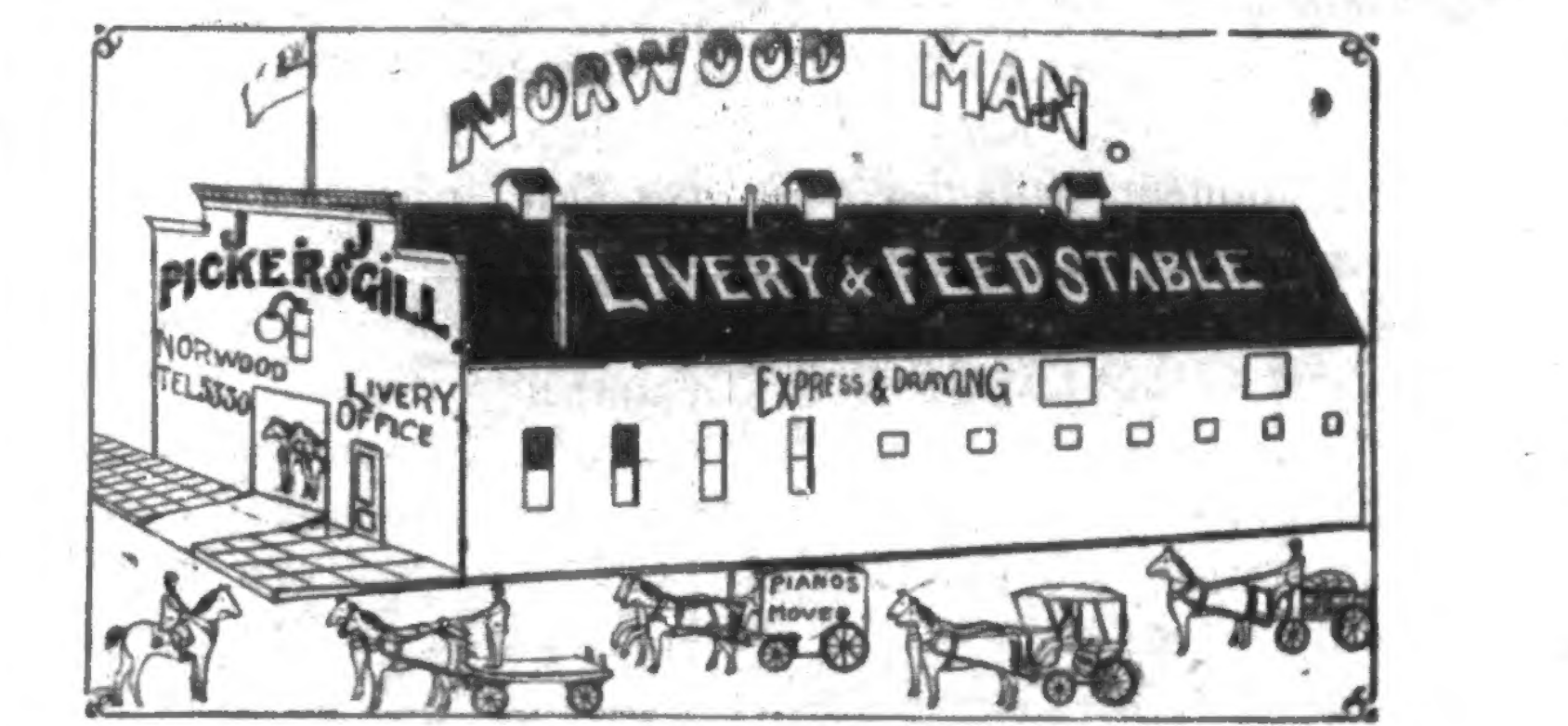
Capital Autorisé: \$4,000,000

Capital Versé: \$2,500,000

Fonds de réserve: \$2,500,000

DÉPÔTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépôts en commun par le mari et la femme: tout peut être retiré par l'un ou par l'autre des conjoints. Ce système de dépôts convient particulièrement aux personnes de la campagne, le mari ou la femme pouvant voir aux affaires de banque en venant en ville. En cas de décès, le survivant peut retirer l'argent sans délai et sans frais.

GEO. LALONDE, Gérant, St-Boniface.



Grande - Vente - d'Ecoulement

DE LA

Balance de nos Marchandises d'Hiver

Pour 15 Jours Seulement

COMMENCANT SAMEDI, LE 14 JANVIER, ET FINISSANT

SAMEDI, LE 28 JANVIER

Nous sommes forcés d'écouler nos marchandises d'hiver sans égard au prix d'achat ou de bénéfice.

Nous conseillons à nos clients de venir de bonne heure, afin de profiter des bonnes occasions qui leur sont offertes durant cette vente d'écoulement.

Notre Motto est: Toujours comme nous annonçons.

La Maison Blanche

31-33 avenue Provencher, St. -Boniface

LaSalle a officié. Il fit la remarque qu'il avait eu une permission spéciale de Mgr l'Archevêque, pour faire l'enterrement le dimanche à l'heure de la grand-messe.

Nous offrons à M. et Mde Rochon ainsi qu'à sa famille nos sincères sympathies.

R. I. P.

L'Emplâtre au Menthol "D. & L." n'a pas de substitut. Il est recommandé par tout le monde contre la Contraction des muscles, Pleurésie, etc. Fabriqué par Davis & Lawrence Co.

AVIS.

Par les présentes, on donne avis qu'une application sera faite à la Législature du Manitoba, à sa prochaine session, pour lui demander de passer un Acte pour constituer en Corps incorporé "Les Fères de la Marie-Immaculée", G. CLOUTIER, Pré.

FUMEZ LE CIGARE

B. & B.

FAIT PAR DES CANADIENS

FRANÇAIS

F. BERNIER, Prop.

L. A. BIGUE, Gérant

TÉLÉPHONE MAIN 5940

L'Education anglaise et le Collège de St-Boniface

Des catholiques de langue anglaise, dans la ville voisine, ont mené publiquement une campagne ardente en faveur d'un idéal à eux, en matière d'éducation universitaire. Cela a duré un petit mois, à commencer du 8 décembre, à la séance du Conseil Universitaire où le Dr Devine s'est fait leur porte-parole.

A distance, aujourd'hui, il est devenu possible d'embrasser d'une vue d'ensemble tout ce mouvement. Les lecteurs du *Manitoba* aimeront à avoir la synthèse des réclamations et répliques faites de part et d'autre afin d'arrêter leur jugement définitivement.

Dans l'Université d'Etat et neutre, qu'ils comptent voir s'organiser tôt ou tard, ces Catholiques anglais veulent un Collège, ou mieux une Résidence, où leurs enfants soient nourris, logés et surveillés, sans y être instruits pourtant. Ces enfants suivraient les Cours des professeurs universitaires, tout en étant sous la garde de maîtres catholiques, voire même de prêtres, qui corrigeraient, au besoin, tous enseignements suspects: To correct any false tendencies that may creep into the teachings... (Lettre du 14 Décembre dans le *Free Press*) Cette Résidence n'abriterait pas seulement des jeunes hommes mûrs et formés; non, hospitalière, elle hébergerait même les élèves des classes inférieures, se préparant pour les examens d'Immatri-culation. Dans l'Université neutre, cette Résidence, qui permettrait aux enfants de langue anglaise de recevoir une éducation idéale, serait sur le modèle de prétendus établissements catholiques analogues à Oxford et à Cambridge.

Evidemment, voilà des catholiques qui ne sont pas contents, pour leurs fils, de l'éducation anglaise donnée par le Collège de St-Boniface. Son cours classique anglais, complet, distinct du français, et fonctionnant apparemment assez bien, ne répond pas à leurs visées. Pourquoi donc? Quelles raisons justifient leurs antipathies, ou du moins leur manque d'appréciation de ce que fait le Collège de St-Boniface pour eux?

La raison mise en avant (Cf la lettre du 14 Déc.) c'est qu'il faut à leurs enfants "a complete University training", une formation universitaire intégrale. Ces enfants ne la trouvent donc pas au Collège de St-Boniface? Non, car ils n'ont point là le commerce habituel avec des jeunes gens de religion différente, le commerce et le frottement journaliers où les jeunes catholiques soient trempés, et dès là, se préparent aux luttes futures, "a virile catholicity". On ne veut plus de cette jeunesse parquée là-bas; excusez le mot: il a été dit publiquement Pour une formation universitaire intégrale, outre les études, programmes et examens de l'Université, il faut encore ce mélange des deux jeunesse, catholique et protestante, ce va-et-vient continu ensemble, cet échange constant de vues et d'aspirations. On dit le résultat forcément exquis.

Mais pour aller plus au fond, divisons en deux catégories ceux qui soutiennent ces vues. Les uns y croient bonnement, comme à un dogme, et ceux-là défendent l'idée de la Résidence pour elle-même, comme un idéal en soi. C'est la première catégorie. Les autres, plus nombreux sans doute adhèrent à ce plan par le désir d'échapper à un Collège qu'ils jugent incap-



LE COLLÈGE DE SAINT-BONIFACE

ble de leur donner satisfaction. We are utterly unprovided for, (Cf lettre du 22 Déc., publiée dans le *Free Press*) Entre deux maux on choisit le moindre. Le Collège de St-Boniface est si insuffisant à leurs yeux que la Résidence serait une bonne aubaine, par comparaison.

On a répondu à ceux de cette deuxième catégorie (Cf possim, les lettres de M. Cherrier et du Père Filion le 7 janvier 1911) Quand ils disent qu'un élève anglais ne peut apprendre sa langue au Collège de St-Boniface, ils s'entendent répliquer qu'ils sont arriérés de 15 ans. Avant 1895, le Collège n'enseignait pas l'anglais, il est vrai. Eh! il y avait une poignée d'Anglais dans la cours classique, un ou deux par classe. Depuis 1895? Il y eut, dix ans durant, une section anglaise dans chaque classe, à laquelle le professeur donnait la moitié de ses soins. C'est que le nombre des élèves anglais avait augmenté. Ils avaient fini par former un quart ou un tiers du cours classique. Pourtant, ce n'était pas la jour d'un cours anglais distinct. Ils le possèdent depuis 1906, entier et distinct, et il prouve son existence par une preuve tangible, saisissable à tous les yeux, par les succès des élèves anglais à l'Université, succès égaux à ceux d'aucun autre collège de Winnipeg.

Voici cependant, un autre grief. Pourquoi les Anglais catholiques n'ont-ils pas un collège à eux, bien à eux, d'atmosphère anglaise sans mélange exotique? Et s'ils y ont droit, comment se trouvent satisfaits du Collège de St-Boniface? Eh bien quel'un leur dénie-t-il un pareil droit? Quelle autorité mit jamais des bâtons dans les roues pour la réalisation de ces aspirations! Malheureusement, les ressources semblent manquer aux catholiques de langue anglaise pour se bâtir leur collège! Qu'y faire? Doivent-ils montrer de l'aigreur à leurs voisins pour cela? Attendent-ils que leurs voisins leur construisent le palais où ils rêvent de s'abriter? Et quand leurs voisins les ont hébergés déjà cela ne frise-t-il pas le contraire de la gratitude qu'ils aient du mépris pour l'abri qui leur a été ouvert avec tant d'empressement. Tant qu'on ne saurait réaliser un beau rêve, il faut agréer une manière d'être encore passable et décente.

Donc, on est mécontent en certains quartiers, du Collège de St-Boniface, et d'un mécontentement assez mal justifiable. En tous cas, l'idée d'une Résidence Catholique, comme à Oxford, a été une idée tombée du ciel aux yeux de plusieurs. Eh, ils ne devraient pas tant s'étayer de l'exemple d'Oxford. Qu'ils y prennent garde! A Oxford, les chœurs se passent autrement qu'ils ne disent.

Voici, en effet, un extrait d'une lettre du R. P. O'Hare S. J., curé de la paroisse de St-Aloysius, Oxford, England—Cette lettre est actuellement entre les mains du P. Recteur de St-Boniface—"Of course, catholic students come up here, as a rule, after a full course in one of our Catholic schools being well-grounded in their religion, and at an age when they may be expected to mix with non-catholic students without greater risks than they would run in any secular career". Ce ne sont pas les trop jeunes catholiques qui sont autorisés à étudier à Oxford,

ceux dont l'âme de cire est susceptible de l'impression du faux comme du vrai, ceux qui ne savent encore se soustraire à la fascination du professeur éminent, ou sur qui la réputation de l'erreur n'a pas encore de prise!

Il ne faut manifestement pas abuser de l'exemple d'Oxford! Au reste, comme le disait un jour le P. Cahill O. M. I. pour quoi nos catholiques se contenteraient-ils d'un minimum d'enseignement catholique dans la haute éducation de leurs enfants, quand, à ce point de vue capital, ils peuvent avoir plus et mieux qu'à Oxford? Pourquoi envisager de bon cœur d'absorber peut-être le poison, sous prétexte que l'antidote est tout près? C'est le point sombre dans le plan de la Résidence. N'admet-il pas les jeunes même à un enseignement imprégné de protestantisme, par la belle raison que la surveillance faite sur ces enfants peut servir de correctif? En somme, que les adversaires du Collège de St-Boniface trouvent la Résidence comme un idéal, ou seulement comme un moindre mal, peu importe, ils tombent également dans la faute de manquer de justice envers le Collège, et de songer, dans leur peine, à un expédient fort suspect.

COMMUNIQUÉ

Le miracle canadien

Ces Normands, ces Poitevins, que nous abandonnions, voilà un siècle et demi, sur les rives du Saint-Laurent, refusèrent de parler la langue des vainqueurs. Les mères ont continué d'endormir les enfants avec les chansons de la vieille France; les curés, indéfiniment, prêchent leurs oraisons, comme ils l'eussent fait dans un village de notre Ouest ou de la Basse-Normandie... Et, pourtant, ce qu'on a constaté en Alsace et en Lorraine, après l'annexion, s'était produit, là-bas, d'une façon générale. Ce qu'il y avait de cultivé, de distingué, d'un peu riche, le plus grand nombre des dirigeants et des autorités sociales avaient quitté cette terre qui n'était plus la patrie... Ceux qui restèrent après l'abandon, ce furent des paysans, des chassés, quelques soldats. Ces petites gens ont tout sauvé.

C'est qu'il étaient d'excellente race. Le savant abbé Casgrain a établi la généalogie des familles canadiennes. La plupart prennent leur souche dans notre réaliste Normandie et dans le raisonnable Poitou. Peu de Celtes, au Canada. A Dieu ne plaise que l'on médise des Celtes!

Le Menthol japonais est sans nul doute le plus efficace et le plus agréable. Employé dans l'Est, il est au Menthol "D. & L." il est meilleur et le plus efficace de médailles contre le Lombago, Sciatique, Rhumatisme et Douleurs articulaires. L'essai d'un flacon de Menthol "D. & L." la prochaine fois que vous souffrirez d'un de ces maux et vous serez convaincu sous pièce chez les pharmaciens.

Employez le

FERROVIM

TRADE MARK

Tonique splendide.

Reconstruit les organes
Fortifie les Muscles.
Donne une nouvelle vie.

En Vente chez tous les marchands de produits pharmaceutiques.

DAVIS & LAWRENCE CO., Montréal.

Mais cette héroïque et profonde Bretagne, peu disposée à l'entente, à la subordination, et, pour tout dire, peu sociale, demeure le pays de l'individualisme réveur et des clans. L'homme de Normandie apportait au Nouveau Monde une robuste volonté de vivre, sa ténacité, sa discipline, son esprit des affires, supérieur, m'assure-t-on, à celui des Anglais et des Yankees.

Ajoutez à cela que la Compagnie de Jésus, qui s'était chargée du soin de peupler la colonie, ne recruta pour l'émigration que des éléments de choix, d'une parfaite santé physique et morale. Après un siècle et demi écoulé, cette intelligence primitive qui organisa l'émigration fait éclater son bienfait. De ces soixante mille Français vigoureux, qui peuplaient le Canada, en 1763, est sortie une population de près de trois millions d'hommes, aujourd'hui bien vivants. Et, sans négliger la valeur propre des ouvriers, je crois qu'il n'est pas exagéré d'affirmer qu'ici l'intelligence ecclésiastique a gagné la victoire.

Au Canada, pendant longtemps, les Anglais affectèrent de mépriser ce débris de population française, qu'ils n'avaient pu achever sur place. Ils témoignaient à l'égard de nos Franco-Canadiens, les sentiments que nous leur avons connus envers les paysans de l'Orange et du Transvaal. En 1857, lord Durham pouvait dire encore:

"Les Franco-Canadiens ne sont pas un peuple, car ils n'ont pas de littérature."

Ce mépris n'est plus de saison. Notre Canada possède une littérature complète, pourvu de tous ses organes.

Les abbés Casgrain et Tanguay ont écrit l'histoire des origines de la colonie; Philippe Aubert de Gaspé a rassemblé les traditions qu'il avait recueillies dans son enfance et sa jeunesse de la bouche des vieilles gens qui avaient encore connu le temps où la France était maîtresse, là-bas; Gérin-Lajoie, petits-fils d'un sergent qui avait combattu avec Montcalm, nous a raconté les luttes de ses compatriotes pour obtenir la liberté politique; ce même Gérin-Lajoie a fondé le roman canadien avec l'histoire d'un certain Jean Rivard, qui s'enfonçait dans la forêt, y crée une propriété, une famille, un petit centre urbain, un beau sujet qui me rappelle, par sa grandeur simple, ceux qu'a traités notre Ba'zac dans ces chefs-d'œuvre que je préfère à tous: *Le Curé de Village* et *Le Médicin de Cambyagne*. Et l'on dit encore qu'au Parlement d'Ottawa les députés de notre langue l'emportent en éloquence sur leurs adversaires britanniques.

Après cela, qu'ils soient orgueilleux, les Franco-Canadiens, je les comprends et les en loue. Je n'aurais jamais qu'il y ait excès d'orgueil à se réclamer d'une parenté française...

Et, nous-mêmes, n'avons-nous pas le droit d'être fiers que nous colons là-bas et ailleurs, si loin de la mère patrie, abandonnés à leurs seules ressources, aient victorieusement défendu leur civilisation, leur vie spirituelle, la leur et la nôtre?

Ne cessez pas de nous aimer, Français d'outre-mer. Ici, nous avons tous confiance dans l'avenir de votre génie. Vos neiges, la rudesse même de votre climat vous est favorable. Nous avons peur que votre pensée ne s'endorme dans d'autres contrées trop chaudes où nous avons établi notre pouvoir. Nous aimons à nous dire que nous avons des réserves dans un pays sec et froid où l'intelligence s'aère davantage. Ces réserves se grossissent de beaucoup de familles qui, ne s'accommodant pas des conditions de la vie française, vont, paraît-il, chercher là-bas plus d'espace et de liberté. Je ne l'ai pas appris dans *L'Emigré* de Bourget. Des voyageurs m'ont dit qu'ils avaient rencontré, dans l'ouest canadien, de grands féodaux français... Si nos beaux cousins du Ca-

Après Avoir Souffert Pendant Des Années

Elle est Guérie par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Fox Creek, N. B.—"J'ai toujours souffert de douleurs dans le rein, accompagnées d'une grande faiblesse, et souvent après mes règles, j'éprouvais de grandes souffrances. Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham m'a fait beaucoup de bien. Je suis plus forte, ma digestion est meilleure et je puis marcher avec plus de vigueur. J'ai encouragé plusieurs mères de famille à prendre ce remède, car il est le meilleur au monde. Vous pouvez publier cette lettre dans les journaux."—Mrs. William Bourque, Fox Creek, N. B., Canada.

Celle qui précède, est seulement une des milliers de lettres, de toutes celles qui sont constamment reçues par la Pinkham Medicine Company de Lynn, Mass., qui prouve, sans l'ombre d'un doute, que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, fait d'herbes et de racines, guérit effectivement toutes ces maladies obstinées, chez les femmes, là où tous les autres moyens n'ont été d'aucun secours, et que chaque femme qui souffre, se doit à elle-même, après tout, d'essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, avant de se soumettre à une opération, ou d'abandonner l'espoir de revenir à la santé.

Mrs. Pinkham de Lynn, Mass., invite toutes les femmes malades à lui écrire pour prendre ses avis. Elle en a ramassé des milliers à la santé et ses conseils sont gratuits.

nada mélangent, aux sentiments affectueux qu'ils nous gardent, une nuance de dédain pour nos agitations politiques, nous n'allons pas nous en offenser! Ces parents d'outre-mer croient volontiers, dit-on, que leur rôle historique sera de reprendre, un jour, là-bas, au Nouveau Monde, l'héritage de notre culture. Nous ne pourrions souffrir de cette ambition que s'ils étaient indignes de la remplir. Au milieu de ses aventures, la France est heureuse de savoir qu'elle ne jone pas sur une seule carte sa destinée.

MAURICE BARRES de l'Académie française

Le devoir des catholiques

M. Jacques Pion, l'homme d'état français catholique que nos lecteurs connaissent, prononçait, il y a quelques semaines, un important discours au Congrès diocésain de Besançon. Dans cette magistrale pièce d'éloquence, l'éminent orateur a dénoncé la guerre faite à Dieu et à l'Eglise sous le nom menteur d'anticléricalisme. Voici en quels termes énergiques il a défini le devoir des catholiques laïques à l'heure présente:

"Plus l'Eglise est persécutée, plus on s'efforce de gêner son action, plus nous devons, nous laïques, lui offrir notre dévouement. Dans des temps réguliers, nous serions peut-être autorisés à rester dans le silence ou, du moins, dans la réserve. Mais quand l'Eglise est gênée dans ses moyens d'action notre devoir à nous est de lui offrir notre humble et dévoué concours. "On vous a dépoüllés, on a chassé vos religieux, on a fermé vos écoles; nous voilà, humbles laïques, prêts à marcher pour la conquête des libertés qu'on vous a ravies, de tous les droits dont on vous a dépouillés. Voulez-vous de nous? Nous voilà!"

"Nous n'oublions pas que nous sommes l'Eglise enseignée. Nous n'avons nullement la pensée de donner des conseils, encore moins des directions. Nous sommes d'humbles soldats, prêts à marcher sur le terrain des combats qui nous est assigné par notre rôle de laïques, et dans l'ordre civil nous vous offrons

La Banque d'Hochelaga

La trente-sixième assemblée annuelle des actionnaires de la Banque d'Hochelaga a eu lieu hier à midi aux bureaux de la Banque d'Hochelaga, rue St-Jacques. L'Hon. J. D. Rolland a été nommé président et M. J. A. Prendergast, secrétaire de l'assemblée.

Après la lecture de l'avis convoquant l'assemblée, sur motion de M. J. D. Rolland, MM. A. O. Morin et Joseph Hébert ont été nommés scrutateurs.

Le Président lui ensuite le rapport annuel comme suit:

TRENTIÈME RAPPORT ANNUEL

Vos directeurs ont l'honneur de vous soumettre le Rapport des transactions financières pour l'année.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES

30 novembre 1910.

CREDIT

Balance au Crédit de Profits et Pertes le 30 novembre 1909	\$ 23,812.37
Profits pour l'année finissant le 30 novembre 1910, déduction faite des frais d'Administration, Intérêt sur Dépôts, Pertes et pertes probables.	417,097.17
	\$ 441,509.54

DEBIT

Dividende payé le 1er mars 1910	\$ 50,000.00
Dividende payé le 1er juin 1910	50,000.00
Dividende payé le 1er septembre 1910	50,000.00
Dividende payable le 1er décembre 1910	50,000.00
Réduction sur Edifices de la Banque et ameublement	21,468.36
Porté au Fonds de Pension des Employés	5,000.00
Porté au Fonds de Réserve	200,000.00
Balance au Crédit de Profits et Pertes le 30 nov. 1910	15,041.18
	\$ 441,509.54

FONDS DE RESERVE

Balance au 30 novembre 1909	\$ 2,300,000.00
Porté au Crédit de ce compte le 30 novembre 1910	200,000.00
	\$ 2,500,000.00

Balance au crédit de Fonds de Réserve le 30 nov. 1910.

Le 19 septembre dernier notre regretté président, M. F. X. St-Charles, mourait, après avoir consacré son temps et son énergie au service de la Banque, durant trente-six années.

L'Hon. Sénateur F. L. Beique fut alors nommé pour compléter le nombre de vos directeurs, et ces messieurs ont appelé votre serviteur, qui vous adresse la parole en ce moment, au fauteuil présidentiel.

Depuis notre dernière assemblée, une branche a été ouverte à Ville Emard près de Montréal.

Le bureau principal et toutes les branches ont été inspectés durant l'année.

(Signé) J. D. ROLLAND, Président.

BILAN

30 novembre 1910

PASSIF

Capital versé	\$ 2,500,000.00
Fonds de Réserve	2,500,000.00
Profits et Pertes	15,041.18
Dividendes non réclamés	3,158.65
Dividende payable le 1er décembre 1910	50,000.00
	\$ 5,068,199.83

Dû à d'autres Banques en Angleterre et en pays étrangers

Billets de la Banque en circulation	\$ 49,341.62
Dépôts ne portant pas intérêt	2,123,957.00
Dépôts portant intérêt	4,185,896.83
Traites impayées des Agences sur le Bureau-Chef	12,186,732.27
	153,966.91
	\$18,699,894.63

\$23,768,094.46

ACTIF

Or et argent	\$ 317,253.12
Billets de la Banque	1,553,802.00
Billets et chèques d'autres Banques	1,392,784.70
Dû par d'autres Banques en Canada	202,963.52
Dû par d'autres Banques en Angleterre	104,950.70
Dû par d'autres Banques en pays étrangers	549,143.98
Consolidés anglais et Débiteurs des Gouvernements Fédéral et Provinciaux, de la Cité de New-York et de la Cité de Montréal	1,816,720.45
Autres Débiteurs municipaux	228,500.00
Autres Débiteurs canadiens	87,035.00
Prêts à demande sur Actons et Débiteurs	620,544.68
Dépôts au Gouvernement en garantie de la circulation	106,000.00
	\$ 6,979,688.15

Billets escomptés courants	\$16,284,568.49
Billets en souffrance (pertes déduites)	27,559.68
Hypothèques sur propriétés vendues par la Banque	22,273.87
Propriétés foncières	36,116.95
Edifices de la Banque, Ameublement et autres valeurs	417,887.32
	\$16,788,406.31

\$23,768,094.46

Sur motion de l'Hon. J. D. Rolland, secondé par M. Robert Bickerdike, le rapport tel que lu est adopté.

Proposé par M. J. P. Lebel, secondé par le Dr V. Mignault, qu'un vote de remerciements des actionnaires soit voté au Vice-Président et directeurs pour la bonne administration des affaires de la Banque durant l'année finissant. Adopté.

Proposé par M. L. N. Giel, secondé par M. J. A. Prendergast, qu'un vote de remerciements soit aussi offert au Gérant-Général, aux Gérants et autres officiers de la Banque pour le zèle qu'ils ont employé dans l'exercice de leur devoir. Adopté.

Proposé par M. F. X. Craig, secondé par M. A. Prud'homme, que l'assemblée procède à l'élection des directeurs pour l'année courante et qu'un seul bulletin soit considéré, et que le dit bulletin exprime l'opinion et la décision de l'assemblée. Adopté.

D'après cette résolution le vote suivant a été passé:

Nous soussigné, scrutateurs dunt nommés à l'assemblée annuelle des actionnaires de la Banque d'Hochelaga, déclarons les Messieurs suivants élus directeurs de la Banque d'Hochelaga pour l'année courante: MM. J. D. Rolland, R. Bickerdike, J. A. Vaillancourt, A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson, F. L. Beique.

(Signé) JOSEPH HEBERT, A. D. MORIN, Scrutateurs.

Montréal, 21 décembre 1910.

A une assemblée subséquente des directeurs, M. J. D. Rolland a été élu président, et M. Robert Bickerdike vice-président pour l'année courante.

(Signé) M. J. A. PRENDERGAST, Secrétaire et Gérant-Général

notre dévouement pour arrêter les coups de cette persécution qui vous menace."

Et nous saluons l'admirable conclusion de l'orateur:

"Quand on possède le droit et la vérité éternelle, on ne se courbe pas sous le joug de 30,000 francs maçons. On se dresse devant eux, on les regarde en face. Vous êtes des usurpateurs.

Nous sommes la justice, le droit, la vérité. La lutte est engagée. Elle durera entre nous jusqu'au jour où vous serez vaincus pour toujours."

Le Davis' Menthol Salve est un remède de famille, commode, agréable et efficace contre les piqures de moustiques et autres insectes, maladies de la peau, hémorroïdes etc. Faites en l'essai. 25 sous la boîte.

25c la bouteille

En vente chez tous les marchands:

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

25c la bouteille

Chez Nous et Autoirde Nous

—Convention des ingénieurs canadiens, cette semaine à Winnipeg.

—On demande une serrante. S'adresser chez madame Bernier, 147 Avenue Provencher.

—La troupe de la famille Lavallée, autrefois de St-Boniface, est au Walker toute la semaine.

—M. S. M. Jean est arrivé la semaine dernière d'un voyage de quelques semaines à Montréal.

—À louer 2 maisons, \$10.00 par mois chaque. S'adresser à P. Brault, No. 337, rue Langevin, St. Boniface.

—Madame J. E. Cyr et Melle G. Lamontagne sont parties lundi, pour un voyage à Ottawa, Montréal et Québec.

—Madame Renaud, No. 336 Rue Langevin, annonce au public qu'elle prendra des engagements comme garde malade.

—Ce soir, marche et réunion du club Le Voyageur, en l'honneur des vétérans. Programme spécial et distribution de prix des courses 1910-1911. Hop! Hop!!

—Des nouvelles reçues de M. Edouard Guilbault samedi dernier de New-York, annoncent qu'il partait ce jour-là pour Washington accompagné de M. Aimé Renaud, M. P. P.

—MM. Phaneuf et Tétrault offrent en vente une ou deux tables de Pool neves et à très bon marché. S'adresser à MM. Phaneuf et Tétrault, No. 21 Rue Dumoulin St-Boniface.

—M. et Mde Emmanuel Couture Mde J. Bte. Couture, MM. Pierre Couture, 2 Gérard Couture sont arrivés dimanche dernier d'un voyage de quelques jours à Jefferson City, Iowa.

—Une pétition a été envoyée au conseil de ville de Saint-Boniface pour protester contre le service des tramways. Il y a de quoi. Un comité doit rencontrer le gérant de la compagnie.

—Il n'y a pas de raison pour que vous perdiez vos cheveux. La Béarine les conserve forts et sains. La graisse de l'ours du Canada dans la pommade est la chose efficace. 50 sous le pot.

—Au Théâtre Walker toujours du Vaudeville distingué, toutes les après-midi à 2.30 hrs. et les soirs à 8.30 hrs. Prix de 15 cts à 75 cts. Il n'y aura plus de Vaudeville après cette semaine au Walker.

—Le Pacifique Canadien va dépenser \$8,000,000 pour irriguer 600,000 acres de terres propres à la culture du blé. On annonce aussi que ces terrains seront mis en valeur par des Américains.

—Les élections annuelles de l'A. C. B. M. de Saint-Boniface, ont eu lieu mercredi. Président: M. Alex. Lallivère; vice-président: M. J. A. Marion; secrétaire: M. Q. Leclerc; trésorier: M. Jules Turcotte.

—Nos compliments à la Corporation pour le bon état de nos trottoirs cet hiver. Malgré les fréquentes tempêtes de neige que nous avons eues, la Ville a veillé avec soin à l'entretien de nos rues.

—Son Honneur le maire Bleau convoque une assemblée à l'Hôtel-de-Ville pour jeudi le 2 février à 8 hrs p. m. dans le but de former une Chambre de commerce; il est d'une nécessité absolue que les hommes d'affaires de notre cité s'y rendent en foule.

—Au Théâtre Walker lundi prochain Alessandro Bonci, un des plus grands Tenors du monde rival de Caruso, chantera de la musique d'opéra de La Bohème, Martha; il chantera aussi en anglais, français, allemand et italien. M. Héraud Osborn, Smith l'accompagnera au piano. La vente des billets est au bureau du Théâtre Walker; les billets peuvent être retenus par lettre à l'adresse du Walker.

—La pêche sur le lac Winnipeg est particulièrement bonne cet hiver. Il y a entre trois cents et quatre cents hommes employés à cette pêche; un grand nombre d'attaches transportent le poisson à Mafeking et Winnipegosis. Durant le mois de décembre cinquante chars de poisson ont été expédiés de Winnipegosis. Ce poisson est presque tout envoyé sur le marché américain.

—À la première assemblée annuelle des membres de la Commission Scolaire de St Boniface, tenue mercredi le 4 janvier 1911 la résolution suivante a été adoptée à l'unanimité: Que les membres de cette Commission ont appris avec un profond regret la mort du père de Monsieur le Commissaire Paul Gagnon et lui envoient, ainsi qu'à sa famille, l'expression de leurs très sincères sympathies.



POUR VOTRE BONNE AMIE, VOTRE SŒUR OU VOTRE FEMME

Que pourrait-il y avoir de plus agréable pour Noël ou pour le Jour de l'An, qu'un bon choix de parfums ou de chocolats? Pour les enfants, nous avons des poupées, des jeux ou des bonbons.

R. A. McRuer

Pharmacien-Opticien

84 Ave Provencher, St. Boniface

Il n'y a pas de farine qui
puisse plus satisfaire ceux
qui s'en servent que la

**PURITY
FLOUR**

La principale raison est qu'elle

Fait plus de Pain

Et du Meilleur Pain

Quand vous vous servez de la farine Purity, vous faites un plus grand pain, plus de pain avec un sac, et le pain a un meilleur goût. Il est plus nourrissant. Achetez-en un sac et vous en aurez la preuve.

Western Canada Flour Mills Co.
Winnipeg, Man.

WALKER
Phone Garry 2520

Lundi, le 30 Janvier

**SIGNOR ALESSANDRO
BONCI**

TENOR DE RENOMMÉE
Sièges d'Orchestre, \$4.00 et \$3.00;
Balcon (en avant) \$2.50; Balcon
(en arrière) \$2.00; Galerie, \$1.50
et \$1.00; Loges (en bas) huit places
\$40.00; Loges (en haut) six places,
\$30.00.
Sièges en vente maintenant.

5 Soirs COMMENCANT Mardi, 31 Jan.

Matinées Mercredi et Samedi

Mlle Gertrude Elliott

(Mme Forbes-Robertson)

"The Dawn of a To-Morrow"

Billets en vente Vendredi

ENTREPRISE GÉNÉRALE DU TRAVAIL DU BOIS

Octave Godefroid

MENUISIER-EBENISTE

Coin des rues Hamel et St-J-Baptiste

Travaux d'entreprise et à façon.—Raccommode de tout ce qui concerne la menuiserie et l'ameublement.—Repolissage de pianos et de meubles.—Travail soigné. Prix modérés.

ROBLIN HOTEL

O. ROY Propriétaire

Le meilleur hôtel Canadien de Winnipeg. Les personnes de langue française sont sûres de trouver chez nous d'excellentes chambres, une cuisine parfaite et un service irréprochable.

\$1.50 par jour

Phone 297. 115 Rue Adelaide Winnipeg

OMNIBUS GRATUIT À TOUTS LES TRAINS

Feu Jos N. Millette

Nous avons appris avec un vif regret la mort de M. Jos Millette, arrivée la semaine dernière à Québec. M. Millette était de passage chez son cousin, M. le coroner Joliffe, et c'est là qu'une violente inflammation de pommouls l'a emporté.

M. Jos N. Millette était né à Lanoraie, en 1812, du mariage de M. le Dr. J. D. Millette et d'Hermine de Lorimier.

Les funérailles ont eu lieu à l'église Saint-Louis de France, Montréal, lundi matin.

M. Millette avait demeuré, autrefois plusieurs années à Saint-Boniface, et il s'était fait beaucoup d'amis au milieu de nous.

Le Manitoba offre à la famille du défunt ses vives sympathies.

Canadian Northern Lines Company

Avant par les premières danses qu'il a pu obtenir, nous en la Paroisse de Saint-Boniface, nous avons fait d'une en incorporant une compagnie sous le nom de "Canadian Northern Lines Company", avec les pouvoirs de construire les voies ferrées suivantes:

(a) De Grasse (St. Manitoba), vers le nord à St. Boniface, avec embranchement à Sturgeon Bay.

(b) De Winnipeg, vers l'ouest et le nord à St. Boniface, avec embranchement à St. Boniface.

(c) De Yorkton vers le nord à St. Boniface, avec embranchement à St. Boniface.

(d) De Graven vers le nord Est, à St. Boniface, avec embranchement à St. Boniface.

(e) De Graven vers l'est pour rejoindre l'embranchement Rosburn ou chemin de fer Canadien Nord, à l'Est de Yorkton.

(f) De Graven vers le Nord en passant à St. Boniface à St. Boniface, avec embranchement à St. Boniface.

(g) De la ligne sud-est-ouest (d) vers l'Est à un point entre Davidson et Appleton.

(h) D'un point entre Brandon et Kilmichael, vers le Nord Est, à St. Boniface, avec embranchement à St. Boniface.

(i) De la ligne (d) dans le sud, au point du township 40, Rang 2-2-2, vers le Nord Est, à St. Boniface, avec embranchement à St. Boniface.

(j) De St. Boniface vers l'ouest à Lac Jack Fish, au nord-ouest de North Battleford.

(k) De St. Boniface vers l'ouest à Moose Jaw, vers le Nord Ouest pour rejoindre la ligne V-groove-Calgary du Chemin de fer Canadien Nord entre Carleton et Stettin.

(l) De la frontière sud-est-ouest (j) du Rang 3 W-4 vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(m) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(n) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(o) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(p) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(q) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(r) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(s) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(t) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(u) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(v) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(w) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(x) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(y) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(z) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(aa) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ab) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ac) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ad) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ae) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(af) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ag) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ah) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ai) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(aj) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ak) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(al) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(am) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(an) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ao) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ap) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(aq) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ar) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(as) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(at) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(au) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(av) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(aw) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ax) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ay) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(az) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(ba) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bb) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bc) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bd) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(be) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bf) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bg) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bh) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bi) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bj) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bk) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bl) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bm) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bn) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bo) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bp) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bq) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(br) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bs) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bt) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bu) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bv) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bw) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bx) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(by) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

(bz) De St. Boniface vers le Nord, vers l'Est à un point près de ou à l'ouest de Battleford.

Pour être Vraiment Homme il Faut être Fort LES PILULES MORO. Tonifiant et Guérissent les Hommes Malades.

Quand un homme tombe malade, il perd à la fois son courage et ses forces, puis, le plus souvent, il cherchera à tromper sa peine en essayant d'endormir ses douleurs.

Gare aux médecines liquides, toujours alcooliques, la plupart du temps frelatées et malsaines, lorsqu'elles ne sont pas dangereuses.

Il est prouvé et parfaitement établi que les Pilules Moro pour les hommes répondent exactement aux besoins de ceux-ci, dans tous les cas de faiblesse et même de malsaises organiques.

Elles soulagent et renforcent les reins, le foie, le cœur, tout comme elles guérissent n'importe quelle maladie causée soit par l'excès de travail, de trop violents exercices, de surmenage ou des abus de toutes sortes.

Bonnes également pour les jeunes et les vieux, les Pilules Moro s'adaptent à toutes les constitutions et sont de beaucoup supérieures à tous les médicaments et drogues de toutes sortes, même à certains traitements dépendants.

Aussi, est-ce là le remède le plus recommandable dans toutes les circonstances pénibles où puisse se trouver un homme par suite de malsaises subits ou de dérangements quelconques.

Les Pilules Moro réconfortent, tonifient et guérissent sans jamais y manquer. Elles refont complètement les santes, reconstituent les forces.

Même après que bien d'autres remèdes ont failli, les Pilules Moro réussissent toujours à obtenir les résultats désirés. Il est bon de remarquer que les Pilules Moro sont préparées pour les hommes et qu'elles possèdent toutes les vertus nécessaires pour stimuler l'énergie virile et donner à l'homme ce regain particulier de force qui lui convient.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent des consultations gratuites à tous les hommes malades qui s'adressent à eux. Leurs bureaux, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal, sont ouverts tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les hommes malades qui ne peuvent s'y rendre, sont invités à écrire à ces médecins.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux États-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.



M. JOS. BELIVEAU,

1234 rue Elm, Manchester, N. H.

"Mon ouvrage que j'avais toujours fait facilement, m'était très pénible depuis un an à cause des douleurs que j'endurais dans les reins. Chaque jour je perdais des forces et je craignais parfois de me voir dans l'obligation de cesser de travailler. Ayant négligé de me faire soigner, mon mal empira. Sur les instances de mes parents, je m'achetai des Pilules Moro. J'en pris six boîtes avant d'éprouver du soulagement, mais ensuite le mieux s'accrut rapidement et j'eus le bonheur de voir s'opérer ma guérison complète."

JOSEPH BELIVEAU,
1234 rue Elm, Manchester, N. H.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent des consultations gratuites à tous les hommes malades qui s'adressent à eux. Leurs bureaux, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal, sont ouverts tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les hommes malades qui ne peuvent s'y rendre, sont invités à écrire à ces médecins.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux États-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.

Librairies Keroack

82 RUE DUMOULIN, COIN des rues MAIN et WATER
ST. BONIFACE, WINNIPEG.

TELEPHONE 3140

EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres, de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, couvertures artificielles, bronzes d'église, etc., etc., à très bas prix, grâce de l'importation directe.

Le meilleur choix de Cartes Postales illustrées.

Remise spéciale aux communautés religieuses, clubs, sociétés et institutions.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

M. KEROACK

Les ouvrages en bois de Eddy sont les Meilleures sur le marché. Nos seaux et nos cuves sont bien faits et durables, et subiront un dur usage. Les tinettes à beurre de

EDDY

Gardent le beurre frais, doux et pur. Faites pour contenir 10, 15, 20, 30, 50 et 70 livres.

Vous ne faites pas d'erreur si vous achetez chez...

THE E. B. EDDY CO. LTD., HULL, CANADA.

La J. H. Bonin, Co., Ltd.

Venez nous rendre une visite et vous constaterez que notre magasin contient le plus beau stock d'épicerie.

Tel. Main 5746 96 Bloc du Collège
SAINT-BONIFACE, MANITOBA

Winnipeg Electric Railway Company

La Lumière
a bon
Marché

Pour l'usage domestique et autres usages—meilleur marché au Canada—réduit les dépenses courantes dans Winnipeg.

Le Gaz a bon
Marché
pour la Cuisine

A résolu le

Un Mariage Télégraphique

No 10

Tout aux charmes de la conversation, si Mlle Lorette, et Mlle Lorette, encore moins Richard, ne s'inquiétaient du temps... Ils laissent les autres courir, s'amuser, le ciel d'obscurcir, sans y prendre garde.

En vain l'atmosphère devenait plus lourde, les oiseaux ressaient la terre, les feuilles emportées par l'ouragan tourbillonnaient dans les airs... tous ces signes précurseurs de la tempête, qui, ordinairement, n'échappaient pas à Mlle Francine, passaient complètement inaperçus ce jour-là.

Un bruit soudainement se fit entendre... C'est le tonnerre dît le jeune Mlle.

— Non, non, reprit Mlle Lorette, c'est une voiture.

Une détonation plus forte se produisit après.

— C'est la voiture du bon Dieu dît en riant Richard. C'est ainsi que j'apprends le tonnerre quand j'étais enfant Mlle, reprit-il sérieusement, n'avez-vous pas des précautions à prendre à cause de l'électricité?

— Je vais savoir, déclara Mlle Francine, qui ouvrit la fenêtre et se mit à étudier le temps.

Elle qui ne s'était jamais trompée dans ses pronostics, elle qui avait pu revendiquer la qualité de petite-fille d'un professeur à l'Observatoire, annonça aussi magistralement que si elle avait rendu un jugement de la plus haute importance que :

— Un orage avait lieu du côté de la Marguerite... Mais que le vent le chassait vers la montagne, et qu'il ne viendrait pas jusqu'à nous... Nous pouvons être tranquilles à présent.

A peine avait-elle achevé qu'un violent coup de tonnerre vint lui donner un démenti formel. Bientôt le bruit de la foudre répercuta par les échos de la vallée, devint effrayant... Quelques instants après, une étincelle électrique se produisit au bureau.

— Ah! Seigneur! s'écria la recroquevillée, qu'allons nous devenir! Mlle Lorette, vie, mon enfant, laissez le fil conducteur... Nous sommes tous perdus!

— Permettez, Mademoiselle, dit Richard s'avançant à la place de la jeune fille.

Et à la grande stupeur de cette dernière, il se mit à manier habilement les différentes parties de l'appareil, prenant avec sang-froid toutes les mesures nécessaires en cas d'orage, se servant des mots techniques et rassurant de son mieux les deux dames.

Mlle Francine récitait son chapelet avec ferveur, tout en faisant le tour de l'appareil pour trouver un coin moins exposé aux courants d'air, plus éloigné des piles... Mais, soudainement, la porte ou de la cheminée... Dans son effroi, elle calculait déjà le chemin que suivrait la foudre si elle venait à choir.

Mlle Lorette se signala dévotement lorsqu'un éclair fulgurant, déchirant les nuages, projetait sa lumière lueur. Elle éprouvait cette terreur involontaire que les natures délicates, surtout, subissent sous l'influence des éléments déchaînés. Elle restait atterrée... Enfin après quelques minutes qui parurent des siècles, une pluie abondante mêlée de grêle s'abattit avec fureur sur la petite ville dont toutes les rues furent bientôt changées en torrents. L'eau pénétra même dans le bureau de poste, installée un peu en contre-bas de la route.

La pauvre recroquevillée en mourir de frayeur... Elle voyait déjà sa maison entraînée par le courant ou s'écrouler en s'enfonçant sous ses décombres. Elle voulut sortir, mais sentant aux jambes le froid de l'eau, elle s'appuya contre la porte et se rassura tout en attendant que l'orage se calmât.

Après avoir laissé les deux dames à l'abri de l'inondation, celui-ci était redescendu paisiblement et, comme un homme qui est à son affaire, il surveillait, attendant patiemment que tout fut rentré dans le calme.

Cependant lorsque les éclats de la foudre eurent cessé, Mlle Lorette, revenue de sa panique, songea que sa présence devait être nécessaire au bureau, et vint pour reprendre son poste. Quelle ne fut pas sa surprise de trouver Richard, installé à sa place, correspondant avec les villes voisines, s'assurant si les fils télégraphiques n'avaient pas été coupés et remaniés, pour ainsi dire, tout en ordre.

— Les communications sont interrompues du côté de la montagne, dit-il à Mlle Lorette, quelque chose sans doute a été renversé... Mais ne vous inquiétez pas, Mademoiselle, j'ai télégraphié à Mende, et demain je partirai moi-même au directeur.

— Oh! Monsieur, combien je vous remercie, balbutia la jeune fille. Vous m'avez rendu un véritable service aujourd'hui.

— Oh! Mademoiselle, vous exagérez... Non vraiment, je vous l'assure, je n'avais jamais vu pareil orage et si vous n'essiez pas de le faire, qui sait ce que nous serions devenus... Je ne l'oublierai de ma vie.

— Alors, Mademoiselle, croyez bien que je suis doublement heureux si j'ai pu vous être utile!

Et il enveloppa Mlle Lorette d'un regard si profond et si doux qu'elle se sentit troublée... Bientôt, interdite, elle ne savait que faire lorsque Mlle Francine vint fort à propos la tirer d'embarras.

Le courage de Mlle Lorette avait grandi d'un coup que le père avait disparu. Après s'être bien assuré que tout danger était passé, elle aurait voulu se précipiter et venir à son tour voir son cher Richard.

— Monsieur le substitut, lui dit-elle avec effusion, vous m'avez sauvé la vie! Comment! quel comment vous témoignez ma reconnaissance...

On ne saurait trouver un tonique supérieur au Ferrovin préparé avec du maigre de bœuf, du citrate de fer et du vin espagnol pur de Xérès. Il y a juste assez de ce dernier pour stimuler la digestion et permettre à un estomac affaibli d'assimiler

La dernière alarme, c'est l'âge critique et le remède souverain, c'est encore et toujours

LES PILULES ROUGES

Comme l'épée de Damoclès, il est toujours un mal quelconque qui menace et peut compromettre fortement la santé de toute femme, depuis son enfance même jusqu'à sa vieillesse. Mais ce qui semble exercer sur son tempérament et sur ses nerfs une plus forte pression, c'est bien la crainte de l'âge critique. Pour plusieurs c'est un réel cauchemar que l'approche de cette période tant redoutée.

Il faut avouer aussi qu'il y a souvent lieu de s'alarmer car, la plupart du temps, les troubles qui surgissent à pareille époque sont très variés et en quelque sorte dangereux, du moins quand on n'a pas su s'y préparer par un traitement convenable.

Il n'est pas de moment précis pour tomber dans cette dernière phase de la vie de la femme. Généralement, c'est peu après la quarantaine qu'il faut s'y attendre. Mais celle qui est sur le point d'atteindre cette dernière limite est toujours avertie par de nombreux avant-coureurs qui viennent trop brusquement sonner la grande alarme.

Quand une femme observe chez elle un ou plusieurs des symptômes connus, c'est plus que jamais le temps de prendre des Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, car le danger est déjà menaçant et il faut l'éliminer aussitôt.

Toute autre tentative serait vaine et c'est perdre un temps alors bien précieux, sans jeter son argent à l'eau que d'essayer n'importe quel remède qui ne pourrait même pas, mesdames, vous soulager d'une manière suffisante et encore moins vous guérir.

Si vous avez peur, et avec raison, de certaines complications qui peuvent réellement mettre vos jours en danger, n'allez jamais tenter de faire des expériences hasardeuses avec des médicaments et surtout des remèdes liquides, dont l'efficacité est plus que problématique en pareil cas.

Vous êtes déjà suffisamment affaiblies et votre santé est trop compromise pour risquer d'empirer et d'aggraver votre maladie.

Allez-y donc plutôt à coup sûr, prenez immédiatement un remède qui a fait ses preuves et qui vous procurera de suite beaucoup de soulagement et vous guérira en peu de temps. Oui, prenez des Pilules Rouges.

Il arrivera alors qu'au lieu de périlcliter, vos forces augmenteront graduellement et que tous vos maux, même les plus forts douleurs, disparaîtront peu à peu, car l'influence des Pilules Rouges est telle qu'elles agissent presque subitement sur tout le système.

La transformation physique qui doit nécessairement s'opérer chez toute femme, à une certaine époque, se fera alors tout naturellement, sans fatigue et sans souffrance. Votre sang reprendra bientôt sa vigueur, car les Pilules Rouges l'auront fortifié et purifié.

Dans une telle condition c'est la santé parfaite. Les lignes suivantes finiront peut-être par vous convaincre. Méditez les bien attentivement.

« J'étais sans cesse étourdie, faible et n'avais pas d'appétit. Depuis au-delà de deux ans je souffrais



Mme H. Martel, La Baie, Que.

d'une oppression telle que toutes sortes de remèdes que j'avais essayés n'avaient pu me faire de bien. Les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine m'ont tout de suite apporté du soulagement. Dès les premières boîtes mes forces ont augmenté et j'étais moins étourdie. A mesure que j'en prenais mon état s'améliorait; enfin, après un certain temps mon oppression était disparue, j'étais forte et remise de toutes ces indispositions dues au retour de l'âge.

Mme N. MOUSSEAU,
101a rue Ste Emélie, Montréal.

« Depuis quatre ans les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine sont mon seul remède. Lorsque je commençais à les prendre je ne pesais que quatre-vingt-dix-sept livres et aujourd'hui, elles m'ont tant fait de bien que j'ai atteint le poids de cent quarante-cinq livres. J'étais très faible, mais elles m'ont donné de la vigueur et aussi du courage. Comme j'étais une femme, j'ai besoin de refaire mes forces de temps en temps. Chaque année donc je prends quelques boîtes de Pilules Rouges et toujours elles me réconfortent. »

Mme HERMENGILDE MARTEL,
La Baie, Co. Yarmouth, Que.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 6 heures du soir, au No. 274 rue Saint-Denis, Montréal. Aussi consultations par lettre pour les femmes qui ne peuvent venir voir nos médecins.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la maille, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées :

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE
274, rue Saint-Denis, Montréal.

Le SIROP des ENFANTS du Dr CODERRE guérit la colique, la diarrhée, les dérangements d'estomac chez les bébés et leur donne un sommeil paisible.

ANTONIO LANTHIER MANCHONNIER

Fourrures de tous genres sur commande. Fourrures réparées et remodelées.

Ouvret tous les soirs
207 Rue Horace. Norwood
SAINT-BONIFACE
Tél. Main 7258

AVIS

Avis est par les présentes donné que Thomas B. H. de la ville de Winnipeg, d'ns la province du Manitoba, propriétaire d'hot. l. fera applicat au Parlement du Canada, à sa prochaine session, pour un bill de divorce contre sa femme, Adella Bernice Bell, de la dite ville de Winnipeg, dans le Manitoba, pour cause d'adultère.

Daté à Winnipeg, dans la Province de Manitoba, ce 15ème jour d'octobre A. D. 1910.

PHILIPPS & WHITLA,
Solliciteurs pour le demandeur

EXCURSIONS DANS L'Est du Canada

TOUS LES JOURS DU MOIS DE DÉCEMBRE

L'acte de trois mois. Privilege d'arrêter en Route, via ST PAUL et DULUTH et CHICAGO. LE GRAND TRONC PACIFIQUE La Nouvelle Voie Double

PRIX REDUITS
Pour les Passagers de Bateaux
11 Novembre au 31 Décembre
Agences pour toutes lignes et les TOURS DE COOK.
Ecrivez pour détails complets

A. E. DUFF,
Agent General. Département de Passagers.
260 Avenue Portage, Winnipeg
Téléphone Main 7098.

le bœuf et le fer. Essayez ce tonique si vous avez le sang pauvre, si vous êtes affaiblis et épuisés. \$1.00 la bouteille.

Le Manitoba est en avant

Manitoba a 6,919,200 acres de surface d'eau, ce qui donne aux terrains les plus grands avantages au point de vue des récoltes: l'époult et l'arrosage.

Il y a encore 25,000,000 d'acres incultivés. La population de la Province en 1901 était de 225,211. Elle est maintenant d'environ 500,000 ce qui est un Progrès plus que satisfaisant.

La production du blé, de l'avoine et de l'orge se chiffrait en 1901 de 90,367,085 minots; en 5 ans elle a augmenté à 129,475,943 minots.

Winnipeg, en 1901, avait une population de 42,240. Maintenant elle possède environ 150,000 âmes, ce qui veut dire qu'elle a quadruplé en huit ans. L'évaluation de Winnipeg était, en 1901, de \$26,405,770; elle se chiffre maintenant à \$111,106,390. Elle a donc triplé en sept ans.

Nous avons toutes les facilités de transport. Quatre transcontinentaux, complétés ou en voie de construction passent par Winnipeg et on compte dans la province près de 4,000 milles de chemins de fer terminés.

Manitoba est la partie du globe qui a progressé le plus rapidement au point de vue de l'agriculture et du commerce. C'est la place où l'on peut s'établir sans risque et placer des capitaux car c'est la place où l'on obtient les meilleurs revenus pour notre travail ou notre argent.

Pour renseignements, veuillez vous adresser à JAS. HARTNEY, 77 York St., Toronto, Ontario.

JOS BURKE, Logan Ave, Winnipeg, Manitoba.
A. A. C. LARIVIERE, 22 Bâtisse de l'Alliance, Montréal, Québec.

J. F. TENNANT, Gretna, Manitoba.
J. J. GOLDEN,
Député Ministre de l'Agriculture et de l'Immigration
Winnipeg, Manitoba.

Ancienne maison J. Turenne

A. G. GREGOIRE

BOUCHER

576 Ave Tache, St. Boniface

LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.

Souris Cours et Bureaux, coin de l'Avenue Provencher et de la Rue Thibault

Téléphone 2625 Boite de Poste 20

FABRICANTS DE

Portes et Châssis, Cadres, Menuiseries, Bois Tournés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Bâches d'Église, Autels, Frie-Dieu, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de bois de construction, planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc., etc.

Pierre pour fondation, Chaux, Sable, Ciment. Toutes sortes de matériaux pour enduits, Plâtres, etc., etc.

Ferrerries pour Bâtisses, Clous, Vitres, Peintures, Huile, Vernis, Pinceaux, etc., etc.

Pour Votre Foyer

Il n'y a pas de meilleur breuvage que la bière

DREWRY'S

RAFINED

ALE

Elle est faite avec une eau pure, de drèche et de houblon, pas de sédiment

DEMANDEZ- LA

E. L. DEWRY

WINNIPEG MAN.

Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISÉ, \$4,000,000
CAPITAL entièrement versé \$2,500,000
FONDS DE RESERVE..... \$2,500,000

DIRECTEURS:

Hon. J. D. Rolland, Président.
Robt. Bickertike M. P. P. V. Pres.
J. A. Vaillancourt, A. Turcotte, E. H. LeMay, J. M. Wilson, Hon. F. L. Belque, C. R.M. J. A. Prendergast Gérant Général
F. G. Leduc, Gérant.
O. E. Dorais, Inspecteur.
E. E. Vidéaire, Asst.-Gérant.
BUREAU PRINCIPAL,

RUE ST. JACQUES, MONTREAL

Succursales:

Rue Ste Catherine Centre
Rue Ste Catherine Est
Rue Notre-Dame Ouest
Hochelega
Pointe Saint-CharlesMaisonnette
Mont Royal et St. Denis
St. Louis, Mile End,
DeLormier,
St. Edouard,
Emard.Joliette P. Q.
Lac-Sauvage P. Q.
Quebec P. Q.
Quebec St. Roch P. Q.
Sorel P. Q.
Sherbrooke P. Q.
Farnham, P. Q.
Laprairie, P. Q.
L'Assomption, P. Q.
St. Hyacinthe, P. Q.
St. Jacques l'Abbaye, P. Q.
Berthierville, P. Q.
Tremblay, P. Q.Winnipeg, Man. (437 rue Main.
Lucas Higgins.
Saint-Boniface, Man.
St. Pierre, Man.
Edmonton, Alberta.

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 %, par an accordé sur dépôts d'épargne.

EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les arties du monde; ACHETE, traite, ou argent et billet de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The Clydesdale Bank, Ltd., Crédit Lyonnais Comptoir National d'Economie.

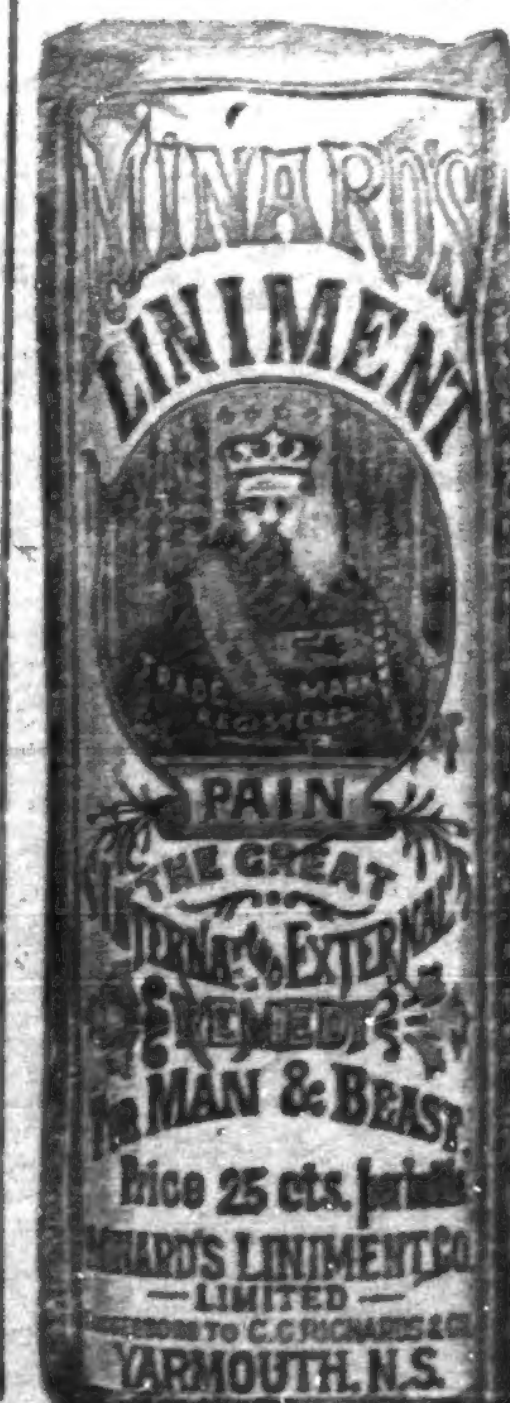
AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir Natl. Natl. d'Economie de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

A. J. C. FRIGON, Gerant.

Winnipeg

GEO. LALONDE, Gerant.

Succ. de Saint-Boniface



LE véritable et SEUL authentique

MEFIEZ-vous des Imitations

VENDEES d'après les MERITES du

LINIMENT MINARD

MINARD'S LINIMENT Co. LTD.



DES CARGAISONS

de bois de service de toutes sortes, pour tous les usages, peuvent être chargés à nos cours où les constructeurs et tous les autres font bien de venir acheter leur bois.

Ouvrage du DEBANS ou DU DI HORS
Notre bois est bien sec, sans dur et mou, il est coupé dans toutes les grandeurs et prêt à livrer. Prix très modérés.

LePage Lumber Co

Cour et Bureau: 239 Provencher
Saint-Boniface, Man.
Tel. Main 1864 - B. de P. 94T. A. LINDY, Jos. TANNER, J. W. MOULD
PRIX FOURNIS SUR DEMANDE
TELEPHONE 329

STANDARD PLUMBING COY

296 RUE FORT, WINNIPEG.
Appareil de Chauffage à air chaud
Ou à vapeur, l'ombrière une spécialité, une spécialité.

EPICERIES ET...

CHAUSSURES SONT
maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié deFruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.
Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE TACHE
St-BonifaceECURIE DE LOUAGE
De M. Denis D'Acoust
161 et 163 Rue Garry

M. Dujardin informe ses amis et le public qu'il a une magnifique voiture pour mariages et autres cérémonies spéciales. Valeur de la voiture de cette voiture elle coûtera un peu plus chers que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDIN, Prop.
D'Téléphone 141.V. W. HORWOOD
ARCHITECTE.
477 Rue McDermol. Téléphone: 2748

Plans et devis faits sur commande pour résidences, édifices publics, etc. Les plans du nouvel hotel-de-ville de Saint-Boniface ont été faits par M. Horwood.

Grand Central Hotel
WINNIPEG, MANITOBA.P. L'HEUREUX, Prop.
La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P.S. Bonne cour et bonne étable en connexion avec l'Hotel. Et toute accommodation pour la vente des chevaux.

Décoration d'églises et d'appartement
F. D. PambrunENTREPRENEUR A ST. BONIFACE
Peinture et Polychrome de statue, imitation de faux bois et marbres, tapisserie, peinture et vitrerie. Travaux de bâtiment en tout genre.Polissage et Vernissage de meuble à l'a-telier
NO. 381 Rue ST. JEAN-BAPTISTESousmission sur demande s'adresser au
NO. 55 RUE AULNEAU.
BOITE DE POSTE 153.

Lavoie & Cie

Importateur de Vins, Liqueurs et Cigares
25 Rue, Dumoulin - Tel. 2563
Saint-BonifaceDr Louis F. BOUCHE
Chirurgien-Dentiste

Béve du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans; membre fondateur de la Société de Stomatologie; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.

272, RUE, McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram.
Tél. 350ABONNEZ-VOUS AU
MANITOBA

\$1.00 Par Année